

# ddB

design diffusion Bagno e Benessere

**PROGETTO COVER**

MOSAICO+

**IL PUNTO**

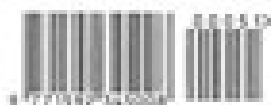
PERSONAGGI A CONFRONTO

**FOR THE  
FUTURE**

**SPECIALE  
INNOVAZIONE**

DDB Design Diffusion Bagno  
Rivista bimestrale anno VI n.51 gennaio- febbrajo 2010  
Italian/English edition  
Taxe peroue (posta recosata) off. CNP/2 Roverlo, MI  
Sped. a. p. 45%  
Decreto legge 353/2003 (convun L.27/02/2004 n.46)  
art.1, comma 1, DDB Milano  
€ 5,00 (Italy only) - A €17,50 - F € 9,50  
D € 10,50 - GR € 9,00 - P € 8,40  
E € 8,00 - GB BP € 5,70 - N NK€ 100,00  
S SK€ 108,00 - CH SF€ 14,50

ISSN 1120-3452



9 770352 340004

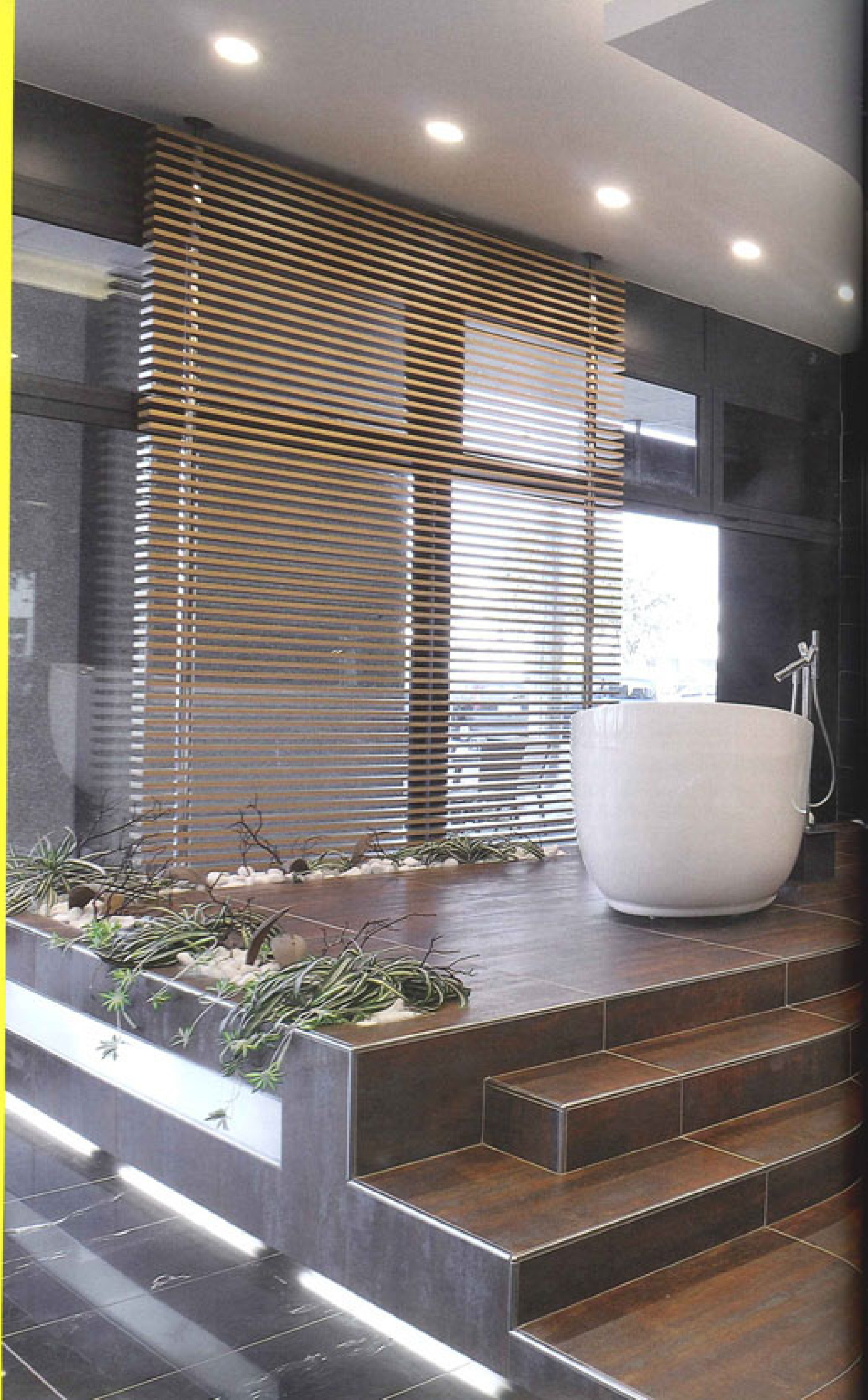
|51|

Cresce la contaminazione progettuale, creativa e tecnologica tra il design delle aree benessere all'interno degli hotel e il design delle aree benessere residenziali. La dimensione residenziale del vivere si avvicina sempre più alla dimensione alberghiera. L'interior design alberghiero è, sempre più spesso, alla ricerca della dimensione domestica, che è antitetica a uno standard eccessivo e formale.

The project, creative and high-tech fusion between the design of the wellness areas within hotels and the design of residential wellness areas is increasing.

The residential living behaviour is increasingly closer to the hotelier one.

Hotels interior design is increasingly often searching for a domestic dimension, which is diametrically opposed to excessive and formal standards.



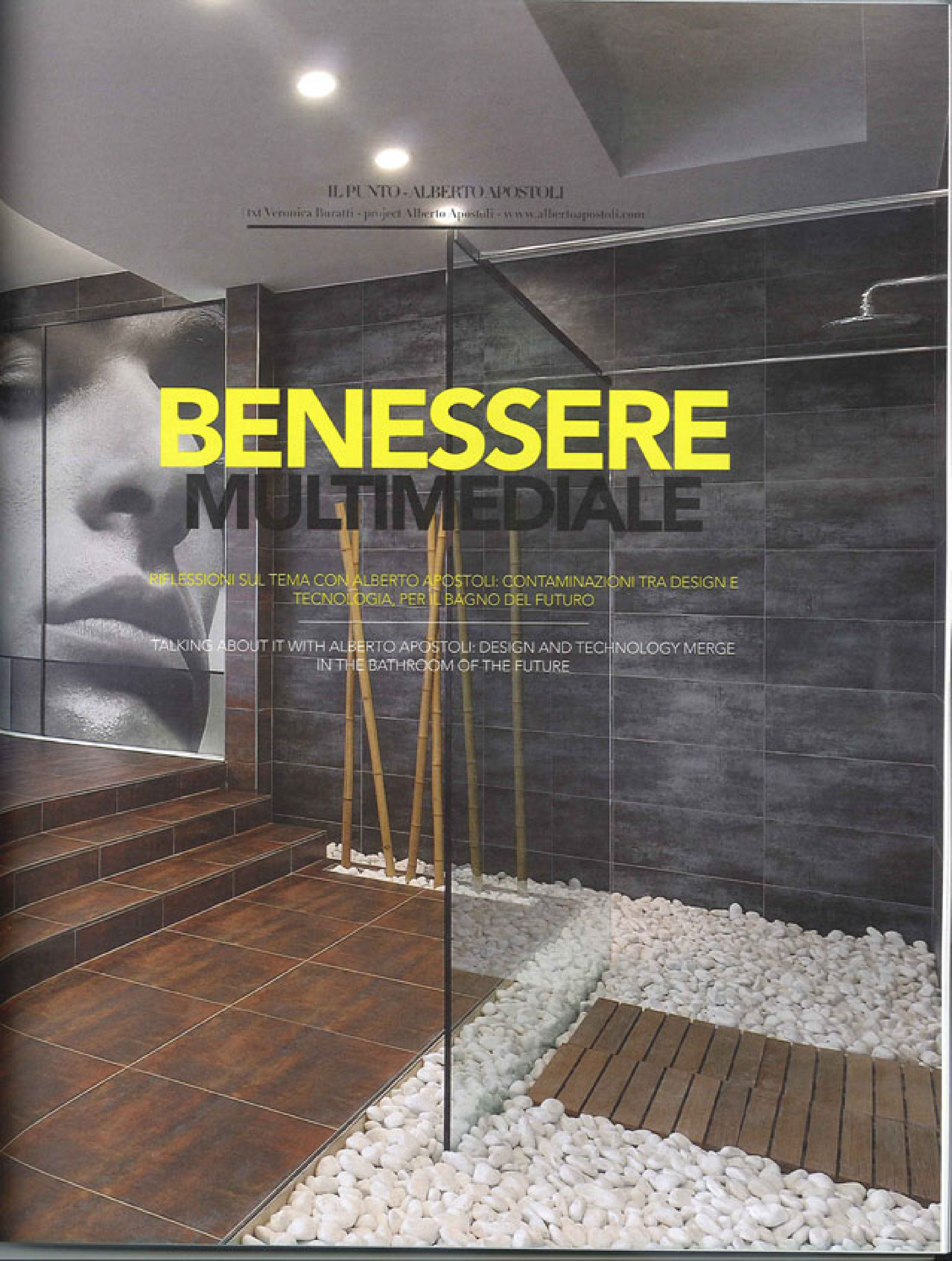
IL PUNTO - ALBERTO APOSTOLI

TM Veronica Buratti - project Alberto Apostoli - [www.albertoapostoli.com](http://www.albertoapostoli.com)

# BENESSERE MULTIMEDIALE

RIFLESSIONI SUL TEMA CON ALBERTO APOSTOLI: CONTAMINAZIONI TRA DESIGN E  
TECNOLOGIA, PER IL BAGNO DEL FUTURO

TALKING ABOUT IT WITH ALBERTO APOSTOLI: DESIGN AND TECHNOLOGY MERGE  
IN THE BATHROOM OF THE FUTURE





L'Architetto  
Alberto Apostoli.  
The architect  
Alberto Apostoli.

Accade, con sempre maggiore frequenza, di riscontrare che i progetti orientati a offrire una visione della zona bagno nuova e proiettata al futuro non si riducano a una semplice reinterpretazione di una tipologia ormai obsoleta, ma al contrario, si traducano nella creazione di una vera e propria nuova tipologia di spazio. Uno spazio innovativo, addirittura tecnologico, che si integra oppure contamina altri ambienti della casa o del contesto nel quale è inserito. La stanza da bagno viene sempre più spesso concepita come un luogo di benessere tattile e luminoso, nel quale ricerca materica, ergonomica e funzionale sono tutte finalizzate a esaltare la percezione del relax. Un'interpretazione che emerge con particolare evidenza dai progetti di Alberto Apostoli. Design e tecnologia sembrano infatti trovare nelle stanze da bagno pensate dall'architetto veronese il loro naturale punto d'incontro, a conferma di quella filosofia progettuale che è alla base dell'attività dello studio Apostoli e che prende spunto dalla Teoria della Contaminazione. Dove "contaminazione" significa combinare l'energia creativa dell'architettura, l'originalità e la funzionalità del design, filtrate attraverso un approccio "marketing oriented". Uno spazio creativo a tre dimensioni: l'architettura definita da spazio, luce e volume; il design definito da forma, materiali e mode; il marketing da trend di mercato, target di clienti e posizionamento. Per comprendere meglio quale sia la sua visione For The Future abbiamo rivolto all'architetto alcune domande.

E

It happens increasingly often that projects aimed at providing a new and future-oriented image of a bathroom are not mere reinterpretations of old-fashioned typologies. On the contrary, they create a new space typology. The bathroom becomes an innovative and even high-tech space that integrates into and influences other domestic environments or the surrounding location. It is increasingly considered a luminous place for tactile wellness. Here, materials, ergonomics and functions are all aimed at enhancing the perception of relaxation. Such interpretation is particularly clear in Alberto Apostoli's projects. As a matter of fact, design and technology seem to naturally meet in the bathrooms designed by the architect from Verona, confirming the design philosophy on which the Apostoli studio is based, that is the Theory of Contamination. To Alberto Apostoli, "contamination" means combining architecture's creative energy with design's originality and functionality, filtered by a marketing-oriented approach. The result is a bathroom is a three-dimensional space where architecture is defined by space, light and volume; design by form, materials and trends, and marketing by market trends, target clients and positioning. To better understand his 'For the Future' vision, we asked the architect Apostoli some questions.

La nuova dimensione è  
la soggettivizzazione dei  
luoghi del benessere e non  
più la standardizzazione.  
Il mondo dell'albergo si  
sta avvicinando al cliente  
attraverso forme, colori e  
materiali.  
The new dimension is  
represented by more  
subjective wellness areas,  
rather than standard  
ones. The hotel world is  
getting closer to clients  
through forms, colours and  
materials.



La ricerca dei product designer sta generando materiali nuovi che sono in grado di interpretare l'emozionalità presente nel benessere e al tempo stesso sono facilmente leggibili in ambito residenziale.

The researches of product designers are giving life to new materials which interpret the feelings aroused by wellness and at the same time they can easily fit the domestic environment as well.

**Quali dei seguenti elementi: materiali, tecniche di realizzazione e forme, decretano il carattere innovativo di un progetto proiettandolo verso il futuro?**

Ciò che, a mio avviso, definisce un progetto innovativo è il metodo. Possiamo utilizzare materiali della tradizione, forme antropomorfe o minimali e lavorare il tutto in maniera artigianale o industriale, ma ciò che trasforma un progetto in qualcosa di veramente innovativo è il valore e l'approccio sostanziale al progetto stesso. Solo un concept può essere innovativo, mentre non lo può essere un singolo elemento di un progetto. Il futuro è fatto di nuove soluzioni in cui nuovi bisogni o nuovi target trovano risposta. Proiettarsi oggi nel futuro significa avere sensibilità alle tematiche ambientali e sociali o, semplicemente, al saper leggere e tradurre le emozioni di un pubblico sempre più diversificato e multiculturale.

**Secondo lei come dovrebbe essere pensato o da cosa dovrebbe essere caratterizzato un ambiente bagno For The Future?**

Il bagno del futuro sarà integrato con il resto della casa se domestico, con la stanza se alberghiero. Un ambiente capace di creare e trasmettere emozioni, un luogo in cui troveranno impiego, accanto alle moderne tecnologie domotiche, le tecniche attualmente utilizzate in ambito "benessere professionale". Diventerà parte integrante del vivere quotidiano, come la cucina moderna e, di conseguenza, si staccherà dal formalismo tipico dell'ambiente bagno. Sarà contaminato dall'elettronica e dalla multimedialità, si fonderà con la casa stessa e verrà sdoganato dal ruolo di locale "minore" e dalla funzione prettamente sanitaria. Sarà un "non luogo", ovvero, si assisterà alla diffusione di funzioni che saranno spalmate all'interno della casa e non relegate in uno spazio preciso e isolato.



**In questa prospettiva, esiste una differenza sul piano dell'approccio progettuale a seconda che l'ambiente bagno vada a collocarsi in un contesto pubblico piuttosto che in un ambiente privato?**

La differenza c'è ed è evidente non tanto sul piano del design, quanto su quello del rispetto della privacy, della riservatezza. Il rispetto per l'altro deve essere predominante sullo stile e sul design. Ciò che ci si aspetta da un bagno pubblico è la sicurezza, l'igiene, la riservatezza e la facilità d'uso, elementi che in ambito privato assumono ben altri significati. Questo, pur non volendo significare una rinuncia completa a formalismi ed estetiche raffinate, implica inevitabilmente l'adozione di una diversa tecnica progettuale, costruttiva e tecnologica.

**Nell'immediato futuro quali strade percorrerà l'innovazione?**

A mio avviso l'innovazione verterà sulla multimedialità e sull'integrazione di tecnologia e interattività. Un bagno che non sia più un luogo solo passivo, penso a luci che colgano il mood della giornata, a sistemi per l'acqua evoluti e diffusi, a spazi ampi in cui trovare un vero e proprio benessere psico-fisico. Ma anche all'ingresso di prodotti Wellness, di rivestimenti meno freddi e statici e a una maggiore attenzione all'integrazione tra rivestimento e sanitari in genere. Non da ultimo penso alla possibilità tecnica di modificare l'assetto del bagno senza devastazioni strutturali ed edili.



La dimensione professionale del benessere sta, con sempre maggiore frequenza, entrando nelle case. Cresce il desiderio di elevare le performance tecniche delle attrezzature domestiche. L'impiego di tecnologie multimediali consente paradossalmente una maggiore attenzione alle istanze del risparmio energetico e della ecosostenibilità.

Increasingly more often, the professional dimension of wellness is entering private dwellings. Main aim is to improve the high-tech performances of domestic equipments. Paradoxically, the use of multimedia technologies requires more attention to energy saving and eco-sustainability.



Which of the following elements - materials, production techniques and forms - make a project innovative and design-oriented?

To me, method does characterise an innovative project. No matter if we use traditional materials, anthropomorphic or minimal forms, or if we use craft or industrial production processes. The value and the basic approach do turn it into a really innovative project. No single element of the project can be innovative. Concepts alone can be innovative. The future is characterised by new solutions meeting new needs and satisfying new targets. Focusing now on the future means being interested in environmental and social issues, or just understanding and translating the feelings of an increasingly diversified and multi-cultural public.

How do you think a bathroom For the Future should look like and what should be its main features?

The bathroom of the future will be integrated into the home, if it is a domestic bathroom, and into the room, if it is a hotel bathroom. It should create and convey feelings. It should be equipped with both modern home-automation techniques and the ones for "professional wellness". It will become an integral feature of daily life, just like the kitchen sink. As a result, it won't be so formal any longer. It will be influenced by electronics and multimedia devices. It will merge with the whole house and it won't be a "second-rate" room with strongly sanitary functions any longer. It will be a "non place". In other words, the various bathroom functions will



spread all over the house and not just in a precise and detached interior.

In that regards, does the design approach change if you design a public or a private bathroom?

The approach is completely different, though it doesn't involve the design but privacy. The respect for other people's privacy should dominate over style and design. A public toilet is expected to be safe, clean, private and user-friendly. In private bathrooms, such features have completely different meanings. Without totally neglecting formal and refined aesthetic solutions, I think private bathrooms require different design, construction and high-tech solutions.

What direction will innovation follow in the next future?

To me, innovation will focus on multimedia devices and on the integration between technology and interaction. The bathroom is not a passive place any longer. Lights will express the mood of the day; water systems will be modern and widespread and the interiors will be larger, granting a real psycho-physical wellness. I think new wellness products will be used. Tiles will get less cold and static and major attention will be paid to the integration between tiles and sanitary fittings. Last but not least, I think it will be possible to change the bathroom's layout without making any major structural or construction change.